

**POCHŁONAĆ** (9) *vb pf*

**pochłonać** (5), **pochłanać** (4); pochłonać *Leop* (2), *KlonŻal*, *KlonFlis*, *KlonWor*; pochłanać *LubPs*, *BibRadz*, *HistLan*, *SkarŻyw*.

*Teksty nie oznaczają ó; pierwsze o prawdopodobnie jasne (tak w po-); a pochylone.*

*inf pochłanać* (1).  $\diamond$  *fut 3 sg pochłanie* (1).  $\diamond$  *3 pl pochłona* (1).  $\diamond$  *praet 3 sg m pochłonał* (3). *f pochłoneła* (1). *n pochłoneło* (1).  $\diamond$  *con 3 sg m by pochłanał* (1).

*Sł stp brak, Cn pochłonać, Linde XVI i XVIII w.: pochłonać.*

1. *Wciągnąć w głębokość [kogo]* (4) : Ale iefli nową rzecz Pan wdziął/ iżby ziemią otworzywfy fie pod nimi/ pochłoneła ie [ut aperiens terra os suum deglutiat eos]/ [...] poznaćie żeć bluźnieli á zruffáli fie przeciwko Pánu. *Leop Num* 16/30.

[*Przysłowie*: A doł ktory inlfzym kopiećie/ was fámych (iáko to więc bywa) pochłanie. *Respons* O4.]

*Frazy peryfr.:* »morze pochłoneło« = *ktos utonął* (1): Lecz co [= ile] ich ftráfzne morze pochłoneło/ Co ich po byftrych rzekách potoneło/ Co ich zginęło po rozlicznych wodách/ W dziwnych przygodách. *KlonFlis* C2v.

»Acheron pochłonał« = *ktos umarł* (1): iák dziś w Sákrámenćie Przedáią Paná ludzie/ ktorych czárt ożionał/ Y ktore iuz z Iudałzem Acheron pochłonał. *KlonWor* 29.

*Przen* (1) : *Halcyone* nárzeka/ oná wdowá ftradna: Co iey ná morzu *Ceyx* małżonek vtonął Sáme po nim nieznośny fráfunek pochłonał. *KlonŻal* B2; [Piekielne brámy ná mię fię grożą/ chcą mię pochłanać. *ArtTanat* A7v].

2. *Požreć; devorare Vulg, Cn; abligur(r)ire, absorbere, absumere, ebibere, obligurire, obsorbere, resorbere, sorbere, urere Cn* (5) :

*pochłanać kogo* (1): Rátuyćie rátuyćie/ owo mię fmok pochłanać chce. *SkarŻyw* 252.

*Przen* (4) : Tákżeć kiedy co fzczeńćie rzući łákomemu/ Rownie iákoby też tho dáło pfu głódnemu. Bo wnet zaráz pochłanie oprocż f máku wżego *HistLan* E4.

*pochłonać kogo, co* (3): Y podniefie Pan nieprzyiáćiele Rafynowe ná niegoż/ á nieprzyiáćiele iego w trwoę obroći: Syriá od wfchodu/ á FiliŃtyny od záchodu/ á pochłona Izráelá wfyfłtká páfćczeká. *Leop Is* 9/12; Pátrzy [złóśnik] oczymá fwymi człeká vbogyego/ Iákoby go pochłanał tu w proŃtości yego *LubPs* C2v; Wyrwał fię ogień przed gniewem iego [Boga]/ á pochłanał grunty ziemie/ á złóśniki iáko fłomę popalona. *BibRadz* 4.*Esdr* 15/23.

*Synonimy*: 2. *pożreć, zjeść.*

*Formacje współrdzenne cf CHŁANAĆ.*

EW, (JDok)